**EQUIPMENT / GOODS MOVING APPLICATION FORM**

**PHIẾU ĐĂNG KÝ DI CHUYỂN TÀI SẢN**

***(Enclosed Letter of Authority / Đính kèm Thư Uỷ quyền)***

***□ Chuyển vào / In □Chuyển ra / Out***

Resident Name.: «contact\_name» Phone:

*Tên chủ hộ* Điện thoại

Appartment No. : «room\_name» Mobile: «cell\_phone»

*Số nhà Số di động*

Contractor name :……………………………………………………..Phone:………………………………………………………………

*Tên nhà thầu Điện thoại*

***\* Application should be made at least 1 working days prior to the commencement of work / delivery.***

***Hàng hóa vận chuyển phải được đăng ký trước ít nhất 01 ngày làm việc.***

Delivery by Contact No: Transportation by:

*Vận chuyển bởi Số điện thoại Phương tiện vận chuyển*

Estimated Delivery Date and Time/s: Date: Time:

*Thời gian vận chuyển Ngày Giờ*

**Name(s) of Assigned delivery staff(s) if any** / *Tên nhân viên phụ trách vận chuyển (nếu có)*

1. : Mobile: 3) Moblie:
2. : Mobile: 4) Mobile

** *Attached with deliverer list/Kèm theo danh sách người vận chuyển đính kèm***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***STT*** | **Items/ goods description** */* ***Diễn giải hàng/ vật dụng vận chuyển*** | **Quantity** */* ***Số lượng*** | ***Remark*** */* ***Ghi chú*** |
| *1* |  |  |  |
| *2* |  |  |  |
| *3* |  |  |  |
| *4* |  |  |  |
| *5* |  |  |  |

** *Attached with Items list/Kèm theo danh sách mặt hàng đính kèm***

**Notes / Ghi chú:**

*(\*) This should be between* ***8.00 a.m. – 5.00 p.m****. Monday to Saturday (NO Sunday & Public Holiday Deliveries)*

*Thời gian vận chuyển cho phép:* ***từ 8:00 sáng – 5.00 chiều, Thứ Hai đến Thứ Bảy*** *(KHÔNG vận chuyển vào Chủ Nhật & ngày Lễ)*

For your convenience, please check & registered with Management Office about amount and lift delivery time in advance.

*Để thuận tiện cho quý khách, mong quý khách đăng ký trước với Ban Quản Lý để kiểm tra số lượng và thời gian sử dụng thang máy trước khi vận chuyển.*

We understand and shall be fully responsible for any damage caused during the above delivery, to the service lift and/ or service lift lobby and / or other property at DIS

*Tôi / Chúng tôi sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm cho bất kỳ hư hỏng nào xảy ra đối với thang vận chuyển và / hoặc đối với khu vực thang và các tài sản khác tại chung cư Đảo Kim Cương trong quá trình chuyển hàng nêu trên.*

**Acknowledge of understood & accepted by/ *Xác nhận đã đọc hiểu và đồng ý bởi:***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Requested by  *Người đề nghị*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Approved by  *Xác nhận đồng ý*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Approved by  *Xác nhận đồng ý*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Approved by  *Xác nhận đồng ý*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Date: *Ngày* \_\_\_/ \_\_\_/ \_\_\_  Owner / Tenant /Contractor Authority  Đại diện chủ hộ/ chủ thuê/ nhà thầu | Date: *Ngày* \_\_\_/\_\_\_/ \_\_\_  Security Supervisor  Giám sát bảo vệ | Date: *Ngày* \_\_\_/\_\_\_/ \_\_\_  Chef Engineer  Kỹ sư trưởng | Date: *Ngày* \_\_\_/ \_\_\_/ \_\_\_  Property Manager  Quản lý tòa nhà |